



Алексей Львов
№ 54. Вечери Твоея тайныя
Aleksei Lvov
(1798 – 1870)

Ťécheři Tvoeyá táyniya

Of Thy Mystical Supper

Ťécheři Tvoeyá táyniya dñes, Sñne Bózhiiy,
přichástñika mñã pñiiñi:
ñe bo vragóm Tvoím táynu poŤém,
ñi lobzáñiya Ťi dam yáko Iúda,
no yáko razbóyñik ispoŤédayu Ťiã:
poññãñi mñã, Ghóspodi, vo tsárstvii Tvoým.
—на Литургии во Святой и Великий Четверг

Of Thy Mystical Supper, O Son of God,
accept me today as a partaker;
for I will not speak of Thy mystery to Thine enemies,
neither like Judas will I give Thee a kiss,
but like the thief will I confess Thee:
“Remember me, O Lord, in Thy Kingdom.”
—from the Liturgy of Great and Holy Thursday

Протяжно. [Adagio.] ♩ = 72

Soprano
Ťé che - ři Tvo - ye - yá táu - - ñi - yá
Be - че - ри Тво - е - я тай - - ны - я

Alto
Ťé che - ři Tvo - ye - yá táu - - ñi - yá
Be - че - ри Тво - е - я тай - - ны - я

Tenor
Ťé che - ři Tvo - ye - yá táu - - ñi - yá
Be - че - ри Тво - е - я тай - - ны - я

Bass 1, 2
Ťé che - ři Tvo - ye - yá táu - - ñi - yá
Be - че - ри Тво - е - я тай - - ны - я

Piano
[Adagio.]
(for rehearsal only)

7

f *p*

dñeš, Sí - ñe Bó - zhiy, rĕi - chást - ñi - ka mĭa rĕi - i - mĭ
 днесъ, Сы - не Бо - жій, при - част - ни - ка мя при - и - ми:

f *p*

dñeš, Sí - ñe Bó - zhiy, rĕi - chást - ñi - ka mĭa rĕi - i - mĭ
 днесъ, Сы - не Бо - жій, при - част - ни - ка мя при - и - ми:

f *p*

dñeš, Sí - ñe Bó - zhiy, rĕi - chást - ñi - ka mĭa rĕi - i - mĭ
 днесъ, Сы - не Бо - жій, при - част - ни - ка мя при - и - ми:

f *p*

dñeš, Sí - ñe Bó - zhiy, rĕi - chást - ñi - ka mĭa rĕi - i - mĭ
 днесъ, Сы - не Бо - жій, при - част - ни - ка мя при - и - ми:

12

pp

ñe bo vra - góm Tvo - ím táy - nu ro - vĕm, ñi lob - zá - ñi - ya Tĭ
 не бо вра - гомъ Тво - имъ тай - ну по - вĕмъ, ни лоб - за - ні - я Ти

pp

ñe bo vra - góm Tvo - ím táy - nu ro - vĕm, ñi lob - zá - ñi - ya Tĭ
 не бо вра - гомъ Тво - имъ тай - ну по - вĕмъ, ни лоб - за - ні - я Ти

pp

ñe - bo vra - góm Tvo - ím táy - nu ro - vĕm, ñi lob - zá - ñi - ya Tĭ
 не - бо вра - гомъ Тво - имъ тай - ну по - вĕмъ, ни лоб - за - ні - я Ти

pp

ñe bo vra - góm Tvo - ím táy - nu ro - vĕm, ñi lob - zá - ñi - ya Tĭ
 не бо вра - гомъ Тво - имъ тай - ну по - вĕмъ, ни лоб - за - ні - я Ти

pp

17

dam, ya-ko I-u-da, no ya-ko raz-bou-nik is-ro-
 дамъ, я-ко I-у-да, но я-ко раз-бой-никъ ис-по-

dam, ya-ko I-u-da, no ya-ko raz-bou-nik is-ro-
 дамъ, я-ко I-у-да, но я-ко раз-бой-никъ ис-по-

dam, ya-ko I-u-da, no ya-ko raz-bou-nik is-ro-
 дамъ, я-ко I-у-да, но я-ко раз-бой-никъ ис-по-

dam, ya-ko I-u-da, no ya-ko raz-bou-nik is-ro-
 дамъ, я-ко I-у-да, но я-ко раз-бой-никъ ис-по-

23

vé-da-yu Tĭa: ro-mĭa-nĭ mĭa, Ghós-ro-đi, vo tsár-ství-i Tvo-
 вѣ-да-ю Тя: по-мя-ни мя, Гос-по-ди, во цар-стві-и Тво-

vé-da-yu Tĭa: ro-mĭa-nĭ mĭa, Ghós-ro-đi, vo tsár-ství-i Tvo-
 вѣ-да-ю Тя: по-мя-ни мя, Гос-по-ди, во цар-стві-и Тво-

vé-da-yu Tĭa: ro-mĭa-nĭ mĭa, Ghós-ro-đi, vo tsár-ství-i Tvo-
 вѣ-да-ю Тя: по-мя-ни мя, Гос-по-ди, во цар-стві-и Тво-

vé-da-yu Tĭa: ro-mĭa-nĭ mĭa, Ghós-ro-đi, vo tsár-ství-i Tvo-
 вѣ-да-ю Тя: по-мя-ни мя, Гос-по-ди, во цар-стві-и Тво-

Во время Св. Причастия [During Holy Communion.]
Умеренно. [Moderato.] ♩ = 84

28

p *f*

уѣт. Ал - ѿ - лú - - - - - уа, al - ѿ -
емъ. Ал - ли - лу - - - - - іа, ал - ли -

уѣт. Ал - ѿ - лú - - - - - уа, al - ѿ -
емъ. Ал - ли - лу - - - - - іа, ал - ли -

уѣт. Ал - ѿ - лú - - - - - уа, al - ѿ -
емъ. Ал - ли - лу - - - - - іа, ал - ли -

уѣт. Ал - ѿ - лú - - - - - уа, al - ѿ -
емъ. Ал - ли - лу - - - - - іа, ал - ли -

Moderato. *p* *f*

33

p *p* *f*

лú - уа, ал - - - - - ѿ - лú -
лу - іа, ал - - - - - ли - лу -

лú - уа, ал - - - - - ѿ - лú -
лу - іа, ал - - - - - ли - лу -

лú - уа, ал - - - - - ѿ - лú -
лу - іа, ал - - - - - ли - лу -

лú - уа, ал - - - - - ѿ - лú -
лу - іа, ал - - - - - ли - лу -

p *f*

39

ya.
ia.

ya.
ia.

ya.
ia.

ya.
ia.

ya.
ia.

После перенесения Св. Даров.
[After the Holy Gifts are transferred.]

Умеренно. [Moderato.]

p А - мѣнъ. Вѣ че - рѣ Тво - е - я таѣ - ны - я
А - минь. Ве - че - ри Тво - е - я таѣ - ны - я

p А - мѣнъ. Вѣ че - рѣ Тво - е - я таѣ - ны - я
А - минь. Ве - че - ри Тво - е - я таѣ - ны - я

p А - мѣнъ. Вѣ че - рѣ Тво - е - я таѣ - ны - я
А - минь. Ве - че - ри Тво - е - я таѣ - ны - я

p А - мѣнъ. Вѣ че - рѣ Тво - е - я таѣ - ны - я
А - минь. Ве - че - ри Тво - е - я таѣ - ны - я

Moderato.

p